BRIXEN
BRESSANONE

Stadtgemeinde Brixen · Città di Bressanone

URSCHRIFT – ORIGINALE

Nr. 125

BESCHLUSS
des Stadtrates

DELIBERAZIONE
della giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del
07/04/2021

Uhr - Ora
15:00

Anwesend sind - sono presenti:

			Abwesend./Assente
Peter Brunner	Bürgermeister	Sindaco	
Ferdinando Stablum	Vizebürgermeister	Vicesindaco	
Andreas Jungmann	Stadtrat	Assessore	
Bettina Kerer	Stadträtin	Assessore	
Monika Leitner	Stadträtin	Assessore	
Peter Natter	Stadtrat	Assessore	
Thomas Schraffl	Stadtrat	Assessore	

Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario Generale

Josef Fischnaller

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Peter Brunner

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

in qualità di Sindaco, ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

GEGENSTAND

Entwurf der Änderung am Bauleitplan - Antragsteller: Stadtgemeinde Brixen und Fa. Damiani – Umwidmung von Eisenbahngebiet in Gewerbegebiet „Brixen Süd“ – ID: 3044

OGGETTO

Progetto della modifica al piano urbanistico comunale – Richiedente: Comune di Bressanone e Damiani – trasformazione da zona ferroviaria in zona per insediamenti produttivi “Bressanone sud” - ID:3044

Alle Stadträte und der Bürgermeister sind per Videokonferenz zugeschaltet. Die persönliche Identität der Mitglieder, die per Videokonferenz über das Programm Lifesize, verbunden sind, wurde vom Generalsekretär festgestellt, einschließlich der Abstimmung, gemäß den Modalitäten, die mit Maßnahme des Bürgermeisters vom 24.03.2020 festgelegt wurden.

Tutti gli assessori e il sindaco sono collegati in videoconferenza. L'identità personale dei componenti, collegati in videoconferenza mediante programma Lifesize è stata accertata da parte del Segretario Generale, compresa la votazione, secondo le modalità indicate dal provvedimento sindacale del 24/03/2020.

Vorausgeschickt, dass der geltende Bauleitplan der Gemeinde Brixen mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 69 vom 27.09.2012 und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1880 vom 09.12.2013 genehmigt worden ist;

Premesso che il piano urbanistico comunale vigente è stato approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 69 del 27.09.2012 e con delibera della Giunta Provinciale n. 1880 del 09.12.2013;

Vorausgeschickt, dass im geltenden Bauleitplan die G.p. 47 K.G. Mahr als Eisenbahngebiet bestimmt ist;

Premesso che nel vigente piano urbanistico la p.f. 47 C.C. La Mara è classificata come zona ferroviaria;

Festgestellt, dass gegenständliche Änderung die Umwidmung von 1.337 m² der Gp. 47 K.G. Mahr von Eisenbahngebiet in Gewerbegebiet „Brixen Süd", mit der im technischen Bericht angeführten Begründungen, vorsieht;

Constatato che la seguente modifica prevede la trasformazione di 1.337 m² della Pf. 47 C.C. La Mara da zona ferroviaria in zona produttiva "Bressanone sud", con le motivazioni di cui alla relazione tecnica.

Festgestellt, dass gemäß Art. 103, Abs. 5 des Landesgesetzes Nr. 9/2018, die Gemeinden, bis zur Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogramms, durch die Landesregierung, die Ausweisung von Infrastrukturen, auch außerhalb des verbauten Ortskernes, nach dem Verfahren laut Art. 54 Abs. 2 bzw. Art. 53, genehmigen kann;

Constatato, che in base all'art. 103, comma 5 della legge provinciale n. 9/2018, i comuni possono approvare, fino all'approvazione del programma di sviluppo comunale attraverso la Giunta provinciale, l'individuazione di infrastrutture, anche al di fuori di zone edificabili esistenti, secondo il procedimento di cui all'articolo 54, comma 2 nonché art. 53;

Festgestellt, dass die entsprechenden geometrischen Daten ohne Fehlermeldung (Abgabe ID 3044) im Landeskartographiesystem eingegeben worden sind;

Constatato, che i relativi dati geometrici sono stati inseriti correttamente nel sistema di cartografia provinciale (consegna ID 3044);

Festgestellt, dass die örtlichen Vertreter der auf Landesebene repräsentativsten Sozialpartner und die Eigentümer der betroffenen Flächen informiert wurden;

Constatato che i rappresentanti locali delle parti sociali maggiormente rappresentative a livello provinciale ed i proprietari delle aree interessate sono stati informati;

Aus dem Umweltbericht, ausgearbeitet von Dr. Arch. Walter Brida vom 10.11.2020 geht hervor, dass die gegenständliche Änderung des Bauleitplanes nicht den Rahmen für zukünftige Genehmigungen für UVP-pflichtige Projekte bildet und sie zudem keine erheblichen negativen Auswirkungen auf die Umwelt verursacht. Damit besteht keine Pflicht zur Durchführung einer strategischen Umweltprüfung und somit kein Umweltbericht verfasst werden muss.

Dalla relazione ambientale del Dr. Arch. Walter Brida del 10.11.2020, risulta che la modifica al piano urbanistico in oggetto non definisce il quadro di riferimento per future autorizzazioni di progetti da sottoporre a VIA ed inoltre non comporta notevoli ripercussioni negative sull'ambiente. Pertanto, non risulta l'obbligo per una valutazione ambientale strategica e non necessita di redazione del rapporto ambientale.

Die Änderung des Bauleitplanes entspricht den urbanistischen, landschaftlichen und wirtschaftlichen Zielsetzungen der Gemeinde aus dem öffentlichen Interesse. Mit diesen Maßnahmen werden die wesentlichen Merkmale des Bauleitplanes beibehalten und Änderungen für eine geordnete Raumentwicklung vorgesehen;

La modifica al piano urbanistico corrisponde agli obiettivi urbanistici, paesaggistici ed economici del comune ed è di interesse pubblico. Queste misure mantengono le caratteristiche essenziali del piano urbanistico e prevedono modifiche per uno sviluppo territoriale ordinato;

Festgestellt, dass der Änderungsvorschlag in der Gemeindebaukommission vom 13.01.2021 überprüft und begutachtet worden ist;

Constatato che la proposta di modifica è stata esaminata il 13.01.2021 nella Commissione edilizia;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten des Amtes für nachhaltige Gewässernutzung vom 15.02.2021, Absenderprotokoll Nr. 125312, eingegangen am 16.02.2021 – Prot.Nr. 9224;

Visto il parere dell'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche del 15.02.2021, numero protocollo del mittente 125312, protocollata in entrata il 16.02.2021 - prot.n. 9224;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten mit Vorschriften des Amtes für Gewässerschutz vom 03.02.2021, Absenderprotokoll Nr. 97090, eingegangen am 04.02.2021, Prot.Nr. 6940;

Visto il parere con prescrizioni dell'Ufficio Tutela acque del 03.02.2021, numero protocollo del mittente 97090, protocollata in entrata il 16.02.2021 – prot.n. 9224

Nach Einsichtnahme in das Gutachten der Technischen Dienste – Dr. Ing. Alexander Gruber vom 04.02.2021, interne Prot.Nr. 7066;

Visto il parere dei Servizi Tecnici – Dr. Ing. Alexander Gruber del 04.02.2021, numero di protocollo interno 7066;

Festgestellt, dass alle verfahrensrelevanten Gutachten angefordert worden sind;

Constatato che tutti i pareri rilevanti per il procedimento sono stati richiesti;

Nach Einsichtnahme in die technischen und grafischen Unterlagen, ausgearbeitet von Dr. Arch. Walter Brida vorgelegt in digitaler Form am 03.02.2021 – Prot.Nr. 6895;

Visti gli allegati grafici e tecnici, elaborati dal Dr. Arch. Walter Brida, presentati in forma digitale il 03.02.2021, prot.n. 6895;

Nach Einsichtnahme in die Kompatibilitätsprüfung Massenbewegungen, gem. Richtlinien zur Gefahrenzonenplanung (DLH vom 10.10.2019, Nr. 23 ausgestellt von Dr. Arch. Walter Brida am 10.11.2020;

Vista la verifica di compatibilità dei movimenti di massa, ai sensi delle direttive per la pianificazione delle zone di pericolo idraulico (DPP del 10.10.2019, nr. 23) elaborato dal Dr. Arch. Walter Brida il 10.11.2020;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 „Raum und Landschaft";

Vista la Legge Provinciale 10 luglio 2018, n. 9 "Territorio e paesaggio";

Festgehalten, dass für gegenständlichen Beschluss kein Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit erforderlich ist, zumal sich dieser weder direkt noch indirekt auf die wirtschaftliche Finanzsituation oder auf das Vermögen der Gemeinde auswirkt.

Evidenziato che per la presente deliberazione non sussiste alcuna necessità di apposizione del parere contabile in quanto la stessa non comporta alcun riflesso diretto o indiretto sulla situazione economico-finanziaria o sul patrimonio del comune.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten gemäß Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) in geltender Fassung mit

Visti i pareri di cui all'art. 185 della LR del 03/05/2018, n° 2 (codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige) nel testo vigente, con seguente impronta digitale:

folgendem elektronischen Fingerabdruck:

K6VY9li5quMOrXIRhtAq6/jpEVJX+XRZaXEwaCaWihw=

Auf Grund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;
- des geltenden Landesgesetzes über die "Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften";

beschließt

DER STADTRAT

einstimmig in offenkundiger Form

1. Den Entwurf der Abänderung zum Bauleitplan, gemäß grafischen und technischen Unterlagen, zu genehmigen: Gemeinde Brixen und Fa. Damiani - Umwidmung von Eisenbahngebiet in Gewerbegebiet „Brixen Süd.

2. Festzuhalten, dass die gegenständliche Änderung des Bauleitplanes nicht der strategischen Umweltprüfung (SUP) im Sinne des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17 (Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte) zu unterziehen ist, da sie nicht den Rahmen für zukünftige Genehmigungen für UVP-pflichtige Projekte bildet und durch diese Änderung keine erheblichen negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu erwarten sind.

3. Folgende Unterlagen, bilden, auch wenn nicht materiell beigelegt, wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses und werden genehmigt:

   - Inhaltserzeichnis 1 (d.3 – ID: B102179108)
   - Inhaltserzeichnis 2(d.3 – ID: B102179117)
   - Technischer Bericht (d.3 – ID: B102179109)
   - Strategische Umweltprüfung (d.3 – ID: B102179118)
   - Akustische Klassifizierung (d.3 – ID: B102179119)

Visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;
- la vigente legge provinciale riguardante "l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali";

LA GIUNTA COMUNALE

delibera

unanimemente in forma palese

1. Di approvare il progetto di modifica al piano urbanistico comunale, in base agli elaborati grafici e tecnici: Comune di Bressanone e Fa. Damiani - trasformazione di zona ferroviaria in zona produttiva "Bressanone sud"

2. Di constatare che la modifica al piano urbanistico in oggetto non è da assoggettare a valutazione ambientale strategica (VAS) ai sensi della Legge provinciale 13.10.2017, n. 17 (Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti) in quanto non definisce il quadro di rifermento per futuri autorizzazioni di progetti da sottoporre a VIA ed inoltre non comporta notevoli ripercussioni negative sull'ambiente.

3. I seguenti documenti, anche se non materialmente allegati, costituiscono parte essenziale della presente delibera e vengono approvati:

   - Indice (d.3 – ID: B102179108)
   - Indice (d.3 – ID: B102179117)
   - Relazione tecnica (d.3 – ID: B102179109)
   - Valutazione ambientale (d.3 – ID: B102179118)
   - Classificazione acustica (d.3 – ID: B102179119)

- Hydrogeologische Kompatibilitätsprüfung (d.3 – ID: B102179120)
- Eigentümerverzeichnis (d.3 – ID: B102179110)
- Durchführungsbestimmungen (d.3 – ID: B102179121)
- Programm zur Umsetzung des Planes (d.3 – ID: B102179122)
- Fotodokumentation (d.3 – ID: B102179111)
- Bericht über die Anbinung des Areals an die öffentlichen Verkehrsmittel (d.3 – ID: B102179112)
- Auszüge aus dem Grundbuch und dem Kataster (d.3 – ID: B102179113)
- Planunterlagen (d.3 – ID: B102179114)

4. Der vorliegende Beschluss mit Planunterlagen wird im Sinne des Art. 53 und des Art. 54 des Landesgesetzes Raum und Landschaft (L.G. Nr. 9/2018) für 30 aufeinanderfolgende Tage an der Amtstafel und im Bürgernetz veröffentlicht. Während dieses Zeitraumes kann jeder/jede Anmerkungen vorbringen.

5. Festzuhalten, dass dieser Beschluss keine Ausgabenverpflichtung vorsieht.

6. Festzuhalten, dass dieser Beschluss keine Ausgabenverpflichtung vorsieht.

- Valutazione di compatibilitá idrogeologisca (d.3 – ID: B102179120)
- Elenco proprietari (d.3 – ID: B102179110)
- Norme di attuazione (d.3 – ID: B102179121)
- Programma di realizzazione del piano (d.3 – ID: B102179122)
- Documentazione fotografica (d.3 – ID: B102179111)
- RElazione sul collegamento della zona ai trasporti pubblici (d.3 – ID: B102179112)
- Estratti dal libro fondiario e visure catastali (d.3 – ID: B102179113)
- Planimetrie (d.3 – ID: B102179114)

4. La presente delibera con documentazione di progetto viene pubblicata all'albo pretorio e sulla rete civica per un periodo di 30 giorni consecutivi, come previsto dagli art. 53 e 54 della Legge provinciale territorio e paesaggio (L.P. n. 9/2018). Durante questo periodo chiunque può presentare osservazioni.

5. Di dare atto che la presente deliberazione non prevede alcun impegno di spesa.

6. Di dare atto che la presente deliberazione non prevede alcun impegno di spesa.

Jede/r Bürger/in kann gegen diesen Beschluss während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Stadtrat erheben und jede/r Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof der Autonomen Sektion Bozen einbringen.

Ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare alla giunta comunale opposizione contro questa deliberazione e ogni interessato/a può, entro 60 giorni dall'esecutività, presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa della Sezione Autonoma di Bolzano.

gelesen, genehmigt und digital signiert

Der Bürgermeister
Il Sindaco

Peter Brunner

letto, confermato e firmato digitalmente

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

Josef Fischnaller